

Toni Schiesser : élégance sous le signe des spécialités suisses

Autor(en): [s.n.]

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Textiles suisses [Édition multilingue]**

Band (Jahr): - (1975)

Heft 24

PDF erstellt am: **17.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-796518>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Elegance sous le signe des spécialités suisses

TONI SCHIESSER

REICHENBACH + CO. AG, ST. GALLEN
Candyluxe rayé, pur coton, brodé. / *Candyluxe gestreift und bestickt, reine Baumwolle.* / Embroidered pure cotton striped Candyluxe.



Alors que non seulement l'industrie de l'habillement (à l'échelon international) se plaint du ralentissement des ventes mais que des maisons de couture renommées elles-mêmes ressentent aussi la stagnation des affaires, chez Toni Schiesser, à Francfort, l'optimisme règne et la dernière saison a été un net succès. Car les

nombreuses clientes enthousiastes de cette ancienne de la couture en Allemagne attendent beaucoup de ses idées et de son initiative pour combler leurs nombreux souhaits. Ce n'est pas en dernier lieu à son intuition en matière de mode, à la réalisation de modèles élégants et portables, conformes aux dernières tendances de Paris, ainsi qu'au choix de tissus de grande classe, que cette créatrice doit d'avoir pu, depuis si longtemps, répondre aux multiples désirs de sa clientèle. C'est précisément dans le domaine des textiles qu'elle fait toujours montre d'un sens infailible pour la qualité, la beauté et l'effet sur le modèle terminé. La large part faite aux textiles suisses dans ses collections — et aussi dans la plus récente, présentée au début de septembre à l'hôtel Frankfurter Hof — prouve que Toni Schiesser, et avec elle ses nombreuses clientes, croient à la valeur des textiles suisses sur le plan de la mode et ne voudraient pas s'en passer. Cela s'applique aussi bien aux fines mousselines de laine à impressions florales, utilisées pour d'originales robes, casaques ou tuniques avec des jupes portefeuille sophistiquées, qu'aux broderies en laizes ou bordures sur tulle, velours, mousseline de soie ou organza, dont elle fait des robes du soir mi-longues ou longues, illustrant une ligne étroite

mais souple, modèles qui remportèrent un succès très spontané. Toni Schiesser surprend toujours à nouveau par la précision de sa technique dans l'utilisation de ces merveilles de l'industrie suisse de la broderie, dont elle sait tirer le plus heureux parti.



TONI SCHIESSER

1 A. NAEF AG, FLAWIL
Broderie de soie avec applications de taffetas. / Seidenstickerei mit Taftapplikationen. / Silk embroidery with taffeta applications.

2 UNION AG, ST. GALLEN
Broderie de soie en tons délicatement harmonisés sur léger tissu de laine bleu roi. / Seidenstickerei in zart abgestimmten Koloriten auf leichtem königsblauem Wollgewebe. / Silk embroidery in soft matching colours on royal blue light woollen fabric.

3 JAKOB SCHLAEFFER + CO. AG, ST. GALLEN
Bordure brodée de roses en délicat ton rosé sur georgette noir. / Stickereibordüre mit blassrosa Rosen auf schwarzer Georgette. / Rose embroidered edging in delicate pink shades on black georgette.

4 REICHENBACH + CO. AG, ST. GALLEN
Candyluxe avec broderie rayonne sur fond de coton. / Candyluxe mit Kunstseidenstickerei auf Baumwollfond. / Candyluxe with rayon embroidery on cotton ground.

5 A. NAEF AG, FLAWIL
Bordure brodée en soie avec applications de taffetas. / Stickereibordüre in Seide mit Taftapplikationen. / Silk embroidered edging with taffeta applications.





▲ **JAKOB SCHLAEFFER + CO. AG, ST. GALLEN**
Laize de georgette pure soie anthracite avec broderie de perles. | Alloverstickerei mit Perlen auf anthrazit-farbener Reinseidengeorgette. | Beaded allover embroidery on anthracite-coloured pure silk georgette.

UNION AG, ST. GALLEN
Laize de georgette bleu pigeon brodée soie. | Alloverseidenstickerei auf taubenblauer Georgette. | Allover silk embroidery on pigeon-blue georgette. ▼

TONI SCHIESSER

● Während — international gesehen — nicht nur die Bekleidungsindustrie über schwindende Verkaufszahlen klagt, sondern auch namhafte Couturehäuser die anhaltend sinkende Konjunkturlage zu spüren bekommen, ist das Modeunternehmen Toni Schiesser in Frankfurt noch voller Optimismus und darf auf eine beachtliche Erfolgssaison zurückblicken. Toni Schiesser hat noch immer einen grossen Kreis begeisterter Kundinnen, die mit all ihren Ansprüchen recht viel von der aktiven Altmeisterin deutscher Couture verlangen. Dass sie seit jeher den mannigfachen Wünschen zu entsprechen vermochte, ist nicht zuletzt auf ihre modische Intuition, auf die Kreation tragbarer eleganter Modelle nach den letzten Pariser Tendenzen und die Wahl hochwertiger Stoffe zurückzuführen. Gerade bei den Textilien beweist sie wieder ihren untrüglichen Sinn für Qualität, Schönheit und optimale Wirkung. Dass in ihren Kollektionen — auch in der letzten, welche anfangs September im Frankfurter Hof gezeigt wurde — ein sehr grosser Anteil mit Schweizer Spezialitäten vertreten ist, beweist, dass Toni Schiesser und damit ihre zahlreichen Kundinnen, an die modische Aussage von Schweizer Textilien glaubt und sie nicht missen möchte. Dies gilt für die floral bedruckten feinen Wollmousselines bei den aparten Kasack- und Tunikakleidern mit den raffinierten Wickeljupes ebenso sehr wie für die Allover- und Bordürenstickereien auf Tüll, Samt, Seidenmousseline und Organza für die halblangen und langen Abendkleider in den schmalen, aber doch bewegten Linien, denen spontanster Beifall gezollt wurde. Toni Schiesser überrascht immer wieder neu mit ihrer Akribie fachtechnisch vollendeter Verarbeitung dieser höchsten Erzeugnisse schweizerischer Stickereikunst, deren Wirkung sie zum Optimum zu steigern vermag.

● Even though — on the international level — it is not only the clothing industry that is complaining of dwindling returns, but famous couture houses too that are beginning to feel the pinch of recession, Toni Schiesser's fashion concern in Frankfurt is still thriving and as optimistic as ever as it looks back on a highly successful season. Toni Schiesser continues to have a large and enthusiastic following. The continual success of this go-ahead leader of German couture in satisfying the exacting demands and very varied wishes of her faithful clientele can be accounted for among other things by her great fashion sense, the creation of elegant wearable models according to the latest Paris trends, and the choice of top quality materials. In fact, the textiles she uses once again show her unflinching feeling for quality, beauty and

maximum effect. The fact that all her collections — the latest too, shown in the Frankfurter Hof at the beginning of September — contain a very large proportion of Swiss specialities, proves that Toni Schiesser and, with her, her many clients, believes in the fashion rightness of Swiss textiles and would not dream of doing without them. This is true of the fine wool mousselines with floral prints used for attractive casaque and tunic dresses with distinctive wrap-around skirts as well as the allover and edging embroideries on tulle, velvet, silk mousseline and organza for half and full-length evening gowns in narrow but very swinging lines, which met with a spontaneous outburst of applause. Toni Schiesser surprises the world once again with the brilliance of her technically perfect use of these outstanding products of the Swiss embroidery industry.





JAKOB SCHLAEFFER + CO. AG, ST. GALLEN
Broderie de soie et paillettes lavende sur georgette de soie. | Lavendelfarbige Seiden- und Paillettenstickerei auf Reinseidengeorgette. | Lavender silk and sequinned embroidery on pure silk georgette.
 ▲

UNION AG, ST. GALLEN
Laize à broderie florale de soie jaune sur mousseline de laine quadrillée blanc sur noir. | Florale Alloverstickerei in gelber Seide auf schwarzweiss kariierter Wollmousseline. | Yellow silk allover floral embroidery on black and white checked wool mousseline.
 ▼▲

A. NAEF AG, FLAWIL
De gauche à droite: Bordure brodée en soie sur tulle fluide. — Bordure florale brodée en soie sur tulle. — Broderie de soie et Lurex® sur tulle. | Von links nach rechts: Seidenstickereibordüre auf weichfallendem Tüll. — Florale Stickereibordüre in Seide auf Tüll. — Seiden- und Lurex®-Stickerei auf Tüll. | From left to right: Silk embroidered edging on flowing tulle. — Silk floral embroidered edging on flowing tulle. — Silk and Lurex® embroidery on tulle.
 ▼

TONI SCHIESSER

